

II - ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN TOKI ADMINISTRAZIOA

VITORIA-GASTEIZKO UDALA

HEZKUNTZA ETA KULTURA SAILA

Hezkuntza

Hezkuntza-premia berezien arloko elkarteek antolatutako hezkuntza-jarduketetarako laguntzetarako deialdi publikoa eta deialdia arautzen duten oinarri espezifikoak, 2020-2021 ikasturtea

Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko uztailaren 10ean eginiko ohiko bileran, onetsi egin dira hezkuntza-premia berezien arloko elkarteek antolatutako hezkuntza-jarduketetarako laguntzetarako deialdi publikoa eta deialdia arautzen duten oinarri espezifikoak, 2020-2021 ikasturtea.

Urriaren 1eko 39/2015 45.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, oinarri horiek argitaratzen dira guztiek jakin dezaten.

Vitoria-Gasteizen, 2020ko uztailaren 10ean

Hezkuntza eta Kultura Saileko zinegotzi ordezkaria
ESTÍBALIZ CANTO LLORENTE

16. Ildoa- Hezkuntza 16. Ildoaren oinarri espezifikoak - hezkuntza-premia berezien arloko elkarteek antolatutako hezkuntza-jarduketak, 2020-2021 ikasturtea

Tokiko Gobernu Batzarrak 2019ko abenduaren 9an onartu zituen Vitoria-Gasteizko Udaleko dirulaguntzen deialdiak arautzen dituzten oinarri orokorrak, 2020 urterako. Oinarri orokor horiek 2019ko abenduaren 23ko ALHAOn (147. zenbakia) argitaratu ziren, eta udalaren webgunean (www.vitoria-gasteiz.org/subvenciones) eta herritarren arreta-bulegoetan kontsulta daitezke. Deialdi espezifiko honetara aurkeztu nahi duten erakundeek bertara jo beharko dute, eskaerak non eta nola aurkeztu behar diren jakiteko, eta eskaera egiten duten erakundeen baldintzak eta betebeharrak, dirulaguntzak justifikatzeko modua, inprimakiak eta abar ezagutzeko.

1. Dirulaguntzen ildo

16. ildo. 2020-2021 ikasturtean hezkuntza-premia berezien arloko elkarteek antolatutako hezkuntza-jarduketetarako dirulaguntzak.

2. Sarrera

Vitoria-Gasteizko hiriak, Hiri Hezitzaile den aldetik, badu asmo osoz gauzatu nahi duen helburu bat: bertan bizi diren pertsona guztien prestakuntza, sustapena eta garapena. Ildo horretatik, hezkuntza inklusiboaren esparruko jardueren bidez, bere egiten du aniztasunari erantzun beharra, hezkuntza inklusiboak pertsona guztiek, aukera-berdintasunez, ekitatez eta bidezkoa denez, kalitatezko hezkuntza eskura izatea bermatu behar duela ulertuta; mehatxu handienak jasaten dituzten kolektiboei erreparatuko die bereziki hezkuntza horrek, hau da, desorekak eragin ditzaketen egoera gehien pairatzen dituzten kolektiboei.

Dirulaguntzen deialdi hau testuinguru horretan biltzen da, hain zuzen.

3. Deialdiaren xedea

Hauxe da dirulaguntzen deialdi honen xedea: hezkuntza-premia bereziak dituzten pertsonen lan egiten duten elkarteei laguntzea, bai bazkideei edota horien senitartekoei zuzendutako hezkuntza-jarduketak antolatzen eta kudeatzen, bai ikastetxeetako ikasleei edota horien familiei edo irakasleei zuzendutako jarduketak antolatzen eta kudeatzen; betiere, Vitoria-Gasteizen esparruan eta 2020-2021 ikasturtean pertsona horiek eskolan edo gizartean integratzeko bidea sustatu behar dute jarduketara horiek.

4. Erakunde onuradunak

Deialdia hezkuntza-premia bereziak dituzten pertsonak artatzen dituzten elkarteei zuzentzen zaie berariaz; irabazi-asmorik gabeko elkarte izan behar dute elkarte horiek, eta beren egoitza soziala Vitoria-Gasteizen izan behar dute.

5. Baliabide ekonomikoak

Gehienez ere 20.000,00 euroko kreditua zuzendu du deialdi honetara Hezkuntza eta Kulturaren Sailak (Hezkuntza Zerbitzua), 2020-2021 ikasturteari begira. Honela banatzen da zenbateko hori:

– 8.459,67 euroko kreditua gehienez, 2020ko irailaren 1etik abenduaren 31ra bitarteko aldirako, 2020rako udal-aurrekontuan Hezkuntza eta Kulturaren Sailari dagokion 2319.03.3261.48175 aurrekontu-sailaren kargura.

– 11.540,33 euroko kreditua gehienez, 2021eko urtarrilaren 1etik uztailaren 31ra bitarteko aldirako, betiere 2021eko udal-aurrekontuan kreditu egokia eta aski badago.

6. Diruz lagundu daitezkeen jarduerak

2020ko irailaren 1etik 2021eko uztailaren 31 bitartean garatzen diren hezkuntza-jarduerak hauetarako emango dira dirulaguntzak:

– Hezkuntza-premia bereziak dituzten pertsonentzat hezkuntzaren esparruan eta gizartean integratzeko lagungarri izango diren jarduerak.

– Hezkuntza-premia bereziak dituzten pertsonen trebetasun sozialak, autoestimua eta autonomia garatzen dituzten prestakuntza-jarduerak.

– Hezkuntza-premia bereziak dituzten haurren eta gazteen gurasoei zuzendutako jarduerak, elkarri laguntzeko bideak eta seme-alaben zainketarako etengabeko prestakuntza sustatzen dituztenak.

– Eskolan eta gizartean integratzeak duen garrantziaz ikasleak, familiak eta irakasleak sentiberatzeko jarduerak edota integrazio hori sustatzekoak.

Deialdi honetatik kanpo daude:

– Vitoria-Gasteizko Udalak horientzat berariaz egindako deialdiekin lotutako jarduerak.

– Elkartearen ekipamendu-, funtzionamendu- eta mantentze-gastuak.

– Jarduera garatzeko beharrezkoa den ekipamendua, hala nola instalazioak, altzariak, lanabes eta tresnak, arropa... Dena den, erabilitako material suntsikorren ehuneko 50era arte sar daiteke.

– Ekitaldi gastronomikoak.

– Lehiaketak eta sariketak.

7. Eskabideak eta dokumentazioa aurkezteko epea eta tokia

7.1. Aurkezteko epea: eskabideak eta dokumentazioa aurkezteko epea irekita egongo da deialdi honen oinarrien laburpena ALHAOn argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita 2020ko irailaren 30era arte, azken egun hori barne. Eskabideak epez kanpo aurkeztea dirulaguntzak emateko prozeduratik kanporatzeko arrazoi izango da.

7.2. Eskabideak eta dokumentazioa aurkezteko lekua: eskabideak herritarrentzako arreta-bulegoetan aurkeztu daitezke, bai eta Vitoria-Gasteizko Udalaren egoitza elektronikoan eta legez aurreikusitako gainerako moduetan ere, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearenak, xedatutakoaren ildotik.

8. Aurkeztu beharreko dokumentuak

Honako dokumentu hauek aurkeztu behar dira:

– Elkarteko presidenteak sinatutako dirulaguntzaren eskabidea, Vitoria-Gasteizko Udalak 2019rako emandako dirulaguntzen deialdia arautzen duten oinarri orokorretako ereduaren arabera (2019ko otsailaren 13ko ALHAO, 19. zenbakia.); webgune honetan ere eskura daitezke: vitoria-gasteiz.org/subvenciones.

– Eskabide berbera udaleko beste sail edo zerbitzu batzuetako deialdietara aurkeztu ez dela egiaztatzen duen erantzukizunpeko adierazpena (oinarri espezifiko hauekin batera doan 1. eranskina).

– Aurreikuspenen arabera jarduera edo jarduerak zuzentzen zaizkien pertsonen kopurua zehazten duen erantzukizunpeko adierazpena, elkarteko presidenteak sinatuta. Azken zenbaki horretan, jardueran parte hartu dezaketen elkarteko kideen kopurua edota, hala badagokio, zuzentzen zaien gurasoen kopurua zehaztuko dira; era berean, jarduera zuzentzen zaien ikasleentzako kopurua, eta, hala badagokio, jarduera zuzentzen zaien gurasoen eta irakasleentzako kopurua ere zehaztuko dira (oinarri espezifiko hauekin batera doan 2. eranskina). Aurkeztutako proiektuarekin bat etorri behar du jarduera zuzentzen zaien pertsonen kopuruak, hertsiki eta, hala badagokio, modu frogagarrian.

– Dirulaguntzen xede diren jardueren zerrenda, kostua, horietako bakoitzeko parte-hartzaile mota eta kopurua (gutxi gorabeherakoa), eta horiek garatzeko epea (oinarri espezifiko hauekin batera doan 3. eranskina). Eranskin horrekin batera, jarduerari buruzko proiektua edo azalpen laburra ere emango da, eta honako hauek jasoko dira agiri horretan: jardueren helburuak, deskribapena, zer kolektibori zuzentzen zaien, aurreikuspenen arabera zenbat lagunek parte hartuko duten, eta non eta noiz egingo den.

– Deialdi honen xede diren jarduerak garatzeko beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu batzuei dirulaguntza eskatu dieten elkarteek eta, hala dagokionean, dirulaguntza eman dietenek egoera horren berri eman behar dute, eta emandako dirulaguntzaren zenbatekoa ere azalduko dute, hala badagokio (oinarri espezifiko hauekin batera doan 4. eranskina).

Hezkuntza Zerbitzuan dirulaguntza lehen aldiz eskatzen duten elkarten kasuan, edota datuak aldatu badira, honako hauek ere aurkeztu behar dira:

– Eskabidea sinatzen duen pertsonak ordezkatzeko ahalordea duela egiaztatzen duen agiria eta pertsona fisikoaren Nortasun Agiri Nazionalaren (NAN) fotokopia, eskaera egin duen elkarteko legezko ordezkariarena, zehazki, Hezkuntza Zerbitzuan aurkeztutako azken eskaerarekiko aldatu egin bada.

– Elkartearen estatutuak.

– Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarten Erregistro Orokorrean elkartea legez eratu dagoela egiaztatzen duten agiriak.

– Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia.

– Banku-erakundeak emandako ziurtagiri eguneratua; agiri horretan, kontu-zenbakia eta kontuaren titularra agertuko dira, kontuan hartuta, betiere, elkarteak izan behar duela titularra.

9. Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna

Deialdi honen barneko dirulaguntza hau bateragarria izango da beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu batzuek emandako dirulaguntzekin. Nolanahi ere, dirulaguntzen bidez eta beste diru-iturri batzuetatik lortzen den finantzaketaren zenbatekoak ezin du gainditu, inoiz ere, diruz lagundutako jardueraren kostu osoa.

10. Dirulaguntza emateko prozedura

Dirulaguntzak lehia-konkurrentziaren bidez emango dira, 11. oinarriak ezarritako irizpideen arabera.

Eskabideak jaso, baldintzak egiaztatu eta eskabide horiek izapidetzeko onartu ondoren, txosten teknikoa eta ebazpen-proposamena egingo dira, oinarri espezifiko hauetan zehaztutako irizpideekin bat etorrita.

Xede horretarako, kide anitzeko organo eskuduna eratuko da, eskabideak eta dirulaguntzak emateko proposamena balioesteko. Hezkuntza Zerbitzuko buruak eta Hezkuntza Zerbitzuko Hezkuntza Koordinaziorako Ataleko bi teknikaririk osatuko dute organo hori.

Halaber, Hezkuntza Zerbitzuko Administrazio Orokorreko goi-mailako teknikaria izango da instrukzio-organoa, eta hark egingo ditu, ofizioz, dirulaguntzak emateko ebazpen-proposamenerako kontuan hartuko diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatze beharrezkotzat jotzen dituen jarduketa guztiak.

Tokiko Gobernu Batzarrak ebatziko du dirulaguntzak emango diren, huraxe baita organo eskuduna.

11. Dirulaguntzen zenbatekoa zehazteko irizpideak

Dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoa atal honetan aurreikusitako banaketa-sistema aplikatuz zehaztuko da, honako irizpide hauen arabera:

a) Aurrekontu osoaren ehuneko 50 onartutako elkarteen artean banatuko da, zati berdinetan.

b) Gainerakoa, ehuneko 50, aurreikuspenen arabera elkarrekin antolatutako hezkuntza-jardueretan parte hartuko duten pertsonen kopuruaren arabera banatuko da, jarduera horiek elkarteko kideei edota horien senitartekoei, ikastetxeetako ikasleei edota horien senitartekoei edo irakasleei zuzentzen zaizkienean.

Deialdi honen esparruan, elkarte bakoitzari 5.000,00 euro eman ahal izango zaizkio gehienez ere.

Atal honetan zehaztutako irizpideak aplikatu ondoren, eta sobera gelditutako kreditua badago, a) atalera zuzendutako kreditua handitzeko erabiliko da.

12. Ebazteko eta jakinarazteko epea

2020rako Vitoria-Gasteizko Udaleko dirulaguntzen deialdiak arautzen dituzten oinarri orokorretan xedatutakoaren arabera jokatu da. Oinarri orokor horiek 2019ko abenduaren 23ko ALHAOn (147. zenbakian) argitaratu ziren, eta webgunbean (vitoria-gasteiz.org/subvenciones) nahiz herritarren arreta-bulegoetan begiratu daitezke.

13. Dirulaguntzen ordainketa eta justifikatzeko modua

13.1. Dirulaguntza ordaintzea:

Udalak ordainketa alde aurretik egingo du, bi zatitan:

– Lehenengoa, 2020ko aurrekontuaren kargura, 2020ko irailaren 1etik abenduaren 31era bitarteko aldirako emandako dirulaguntzaren atalean.

– Bigarrena, 2021eko aurrekontuaren kargura, 2021erako udal-aurrekontuan xede horretarako kreditu egokia eta aski baden kontuan hartuta, betiere, 2021eko urtarrilaren 1etik uztailaren 31ra bitarteko aldirako emandako dirulaguntzaren atalean.

13.2. Dirulaguntza justifikatzeko epea: 2020ko irailtik abendura bitarteko aldirako eta 2021eko urtarriletik uztailera bitarteko aldirako emandako dirulaguntzaren justifikazioa batera egingo da, aldi bakarrean. Gastuen justifikazioa aurkezteko epea 2021eko irailaren 30ean amaituko da, egun hori barne hartuta.

13.3. Dirulaguntzaren justifikaziorako aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Honako agiri hauek aurkeztu behar dituzte elkarte onuradunek:

– Garatutako proiektuari buruzko azalpen-memoria, lortutako emaitzen berri ere emanaz. Parte-hartzeari buruz memorian ematen diren datuei dagokienez, jardueretan parte hartu dutenek agertu behar dute, sexuaren, neska-mutikoen kopuruaren eta emakumeen eta gizonen kopuruaren arabera berezita.

– Ikasketen, programen, argitalpenen, iragarki-kartelen eta, oro har, dirulaguntzaren xede izan den jarduera gauzatzeko landutako agiri grafiko eta idatzien aleak.

– Jardueren kostuaren justifikazio-memoria, honako hauek jasotzen dituen:

1. Proiektua edo jarduera zenbait erakunde publikok edo pribatuk finantzatu badute, edota baliabide propioekin finantzatu bada, justifikatu egin beharko da, eta kostu osoa egiaztatu beharko da. Kasu horretan, amaierako justifikazioarekin batera, adierazpen bat aurkeztu beharko da, diruz lagundutako proiektuari egozten zaizkion gastu guztien zerrenda (izenaz adierazita) jasoz (oinarri orokorretako 1-J eranskina).

2. Egindako gastuen zerrenda sailkatua, erakunde hartzekoduna, zenbatekoa, igorpen-data eta ordainketa identifikatuta. Horretarako, erakunde onuradunak koadro bat aurkeztu beharko du, emandako dirulaguntzari dagozkion fakturak kontzeptuen arabera sailkatuta zehaztuta dituen (oinarri orokorretako 2-J eranskina).

3. Diru-sarreraren eta gastuen balantzea (oinarri orokorretako 3-J eranskina).

4. Langileen gastuak nominaren bidez eta erakunde edo pertsona onuradunaren konturako Gizarte Segurantzako TC2 bidez justifikatuko dira. Nominekin eta TC agiriarekin batera, gastua diruz lagundutako jarduerari dagokiola erakusten duen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko da, denbora eta egotzitako kopuruak ere zehaztuz (oinarri orokorretako 4-J eranskina).

Proiektua garatzeko soldatapeko langilerik ez izanez gero, egoera hori egiaztatzen duen zinpeko adierazpena aurkeztu beharko da.

5. Diruz lagundutako jarduerari dagozkion fakturak, jatorrizkoak, eta faktura eta ordainagiri horiek aurreikusitako helburua edo xedea gauzatzearen ondorio direla erakusten duten ziurtagiriak, bai eta horiek eskuragarri daudela erakusten duten agiriak ere (oinarri orokorretako 5-J eranskina).

Jarduerak beste bide batetik egiaztatu ezin direnean soilik onartuko dira hartze-agiriak. Hartze-agiria sinatzen duen pertsona ezin izango da izan enpresaburua edo profesionala; bestela, hala balitz, dagokion faktura egin eta aurkeztu beharra izango bailuke. Hartze-agiriak honako datu hauek izan behar ditu:

a) Jaulkitzailearen eta erakunde hartzailearen izena, IFZ eta helbidea.

b) Eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza, eta prezioa, guztira.

c) PFEZen atxikipena (dagokion Zerga Agentzian egindako atxikipen horren diru-sarrera erantsi behar da).

d) Lekua, data eta hartzailearen sinadura.

6. Aplikatu gabeko soberakinik izan bada, zenbateko horren itzulketari dagokion ordainketa-gutuna.

14. Elkarte onuradunen betebeharrak

Deialdi honetan araututako dirulaguntzen onuradun diren elkarteek honako betebeharrak dituzte:

– Diruz lagundutako jarduerak eragin ditzakeen arriskuen ardura hartzea eta, hala badagokio, aseguru egokia hitzartzea.

– Diruz lagundutako proiektuak irisgarriak diren lokal edo espazioetan egingo dira, abenduaren 4ko 20/1997 Legeak, Irisgarritasuna Sustatzekoak, xedatzen duenarekin bat etorrira (EHAA, 1997ko abenduaren 24koa); eta, horrez gain, apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuak, hiri-inguruen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazioko sistemen irisgarritasun-baldintzen buruzkoak (EHAA, 2000ko ekainaren 12koa), garatutako arau teknikoak bete beharko dira.

– Diruz lagundutako jarduerak eta proiektuak liburuxken, kartelen, buletin eta blog elektronikoen bidez nahiz oro har herritarrei zuzendutako beste edozein euskarriaren bidez zabaltean, bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira, euskara eta gaztelania, eta hizkera eta irudi ez-sexistak erabiltzen direla bermatu beharko da. Baldintza hori betetzen ez bada, dirulaguntza osoa edo zati bat itzuli beharko da. Betebehar horren jarraipena egingo da, elkarte onuradunak aurkeztutako dokumentazio guztia aztertuz.

– Sexu Delitugileen Erregistro Orokorrean deliturik ez dutela egiaztatzen duen ziurtagiria: urtarrilaren 15eko 1/1996 Legeak, Adingabearen Babes Juridikoarenak, Kode Zibila eta Prozedura Zibileko Legea hein batean aldatzen dituenak (haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzen duen 26/2015 Legeak, uztailaren 28koak, aldatu zuen) eta Boluntariotzari buruzko 45/2015 Legeak, urriaren 14koak, hauxe xedatzen dute: normalean adingabeekin egotea eskatzen duten lanbide, ofizio eta ekintzetan sarbidea izateko baldintza izango da epai irmo baten bidez sexu-askatasunaren eta sexu-ukigabetasunaren aurkako delituengatik zigorrik jaso ez izana. Horretarako, dirulaguntzaren onuradun izan diren erakundeek jarduera horiek gauzatzeko kontratatutako langileei zera eskatuko diete: Sexu Delitugileen Erregistro Nagusiaren ezezko ziurtagiria, Erregistro horrek berak emana. Espainiako nazionalitatea ez duten pertsonen kasuan, ziurtagiri horrez gain, beren nazionalitateari dagokien herrialdeko ziurtagiria aurkeztu beharko dute. Ezezko ziurtagiri horiek aurkezteko eskatu ahal izango die udalak erakunde onuradunei edozein unetan.

15. Informazioa eta aholkularitza

Deialdi honen esparruan dirulaguntza eskatzeko interesa duten elkarteei informazioa eta aholkua emango die Hezkuntza Zerbitzuak. Argibide-eskaerak telefono-zenbaki hauetara deituz egin daitezke: 945.161.616, 6547 luzapena (Apolonia Vicente Calvo) edo 945.161.616, 6546 luzapena (Itziar Fernández de Mendiola Ruiz de Eguilaz); eta helbide elektroniko hauek ere erabil daitezke xede horretarako: avicente@vitoria-gasteiz.org edo ifmendiola@vitoria-gasteiz.org.

16. Itzultzea

Jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli behar badira, Kutxabankeko udal-kontu honetan egingo dira: ES03 2095 0611 03 1090952416; ondoren, diru-sarreraren egiaztagiria aurkeztuko dute Hezkuntza Zerbitzuan.



VITORIA-GASTEIZKO HEZKUNTZA-PREMIA BEREZIEN ARLOKO ELKARTEEK
ANTOLATUTAKO HEZKUNTZA-JARDUERETARAKO DIRU-LAGUNTZEN
DEIALDIA.2020-2021 IKASTURTEA



1. ERANSKINA

ABIZENAK

IZENA

NAN /AIZ

ELKARTEAREN IZENA

ELKARTEAN DUEN KARGUA

IFZ

TELEFONOA

HELBIDEA

HELBIDE ELEKTRONIKOA

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO DAGOKION ERREGISTROAN INSKRIBATUTAKO DATA

Erantzukizunez **AITORTZEN DU**, eta Vitoria-Gasteizko hezkuntza premia bereziak dituzten pertsoneri arreta ematea xede duten elkarteei bideratutako Vitoria-Gasteizko Udaleko diru-laguntzen deialdirako, **ordezkutzen duen elkarteak** ez duela ekintza berdinetarako diru-laguntzaren eskaerarik egin Udaleko beste Sail edo Zerbitzu batean.

Vitoria-Gasteizen,

(Sinadura eta zigilua)



Sinatu aurretik irakurri arretaz datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa
Antes de firmar lea atentamente la información relativa al tratamiento de los datos personales

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala – Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK-CIF:P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 – informacion@vitoria-gasteiz.org – www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko hezkuntza premia bereziak dituzten pertsonentzako lan egiten duten elkarrekin aurkeztutako eskaerak eta bestelako dokumentazioa izapidetzea eta diru-laguntzak ematea 39/2015 Legeari, Dirulaguntzen Lege Orokorri eta indarrean dauden gainontzeko xedapenei jarraiki. <i>Gestionar las solicitudes, así como la documentación presentada por las Asociaciones dedicadas a la atención de personas con necesidades educativas especiales de Vitoria-Gasteiz y tramitar los procedimientos de concesión de subvenciones destinadas a las mismas de acuerdo con lo previsto en la Ley 39/2015, la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones vigentes.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oianari juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	<i>Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza. DBAOk 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.</i> <i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones. Artículo 6.1.a) RGPD: La persona interesada dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos .</i>
Hartzaileak <i>Personas o entidades destinatarias</i>	Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko eta datu pertsonalen jabeak baimena ematen duenean–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere. <i>Los datos podrán ser cedidos a tercera entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen errekamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>



VITORIA-GASTEIZKO HEZKUNTZA-PREMIA BEREZIEN ARLOKO ELKARTEEK
ANTOLATUTAKO HEZKUNTZA-JARDUERETARAKO DIRU-LAGUNTZEN
DEIALDIA.2020-2021 IKASTURTEA



2.ERANSKINA

AURREIKUSITAKO PARTE-HARTZEARI BURUZKO DATUAK

ABIZENAK

IZENA

NAN / AIZ

ELKARTEAREN IZENA

IFZ

ELKARTEAN DUEN KARGUA

Erantzukizunez **AITORTZEN DU** honako hauek direla 2020-2021 ikasturterako proiektuan aurreikusitako parte-hartzeari buruzko datuak:

Elkartea :

Bazkideak

Senideak

Ikastetxea:

Ikasleak

Amak/Aitak

Irakasleak

GUZTIRA:

Vitoria-Gasteizen

(Sinadura eta zigilua)



Sinatu aurretik irakurri arretaz datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa
Antes de firmar lea atentamente la información relativa al tratamiento de los datos personales

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala – <i>Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz</i> (IFK-CIF:P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 – informacion@vitoria-gasteiz.org – www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko hezkuntza premia bereziak dituzten pertsonentzako lan egiten duten elkarteek aurkeztutako eskaerak eta bestelako dokumentazioa izapidetzea eta dirulaguntzak ematea 39/2015 Legeari, Dirulaguntzen Lege Orokorriari eta indarrean dauden gainontzeko xedapenei jarraiki. <i>Gestionar las solicitudes, así como la documentación presentada por las Asociaciones dedicadas a la atención de personas con necesidades educativas especiales de Vitoria-Gasteiz y tramitar los procedimientos de concesión de subvenciones destinadas a las mismas de acuerdo con lo previsto en la Ley 39/2015, la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones vigentes.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	<i>Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza. DBAOk 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.</i> <i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones. Artículo 6.1.a) RGPD: La persona interesada dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos .</i>
Hartzaileak <i>Personas o entidades destinatarias</i>	Datuak hirugarren bati komunikatu dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko eta datu pertsonalen jabeak baimena ematen duenean–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere. <i>Los datos podrán ser cedidos a tercera entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezetzatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos</i>



VITORIA-GASTEIZKO HEZKUNTZA-PREMIA BEREZIEN ARLOKO
ELKARTEEK ANTOLATUTAKO HEZKUNTZA-JARDUERETARAKO DIRU-
LAGUNTZEN DEIALDIA.2020-2021 IKASTURTEA



3. ERANSKINA

DIRULAGUNTZA ESKAERAREN XEDE DIREN EKINTZEN ZERRENDA

EKINTZA	PARTE- HARTZAILEEN KOPURUA	JARDUERAREN KOSTUA	DATA	TOKIA
GUZTIRA				

Vitoria-Gasteizen

Sinadura eta zigilua



Sinatu aurretik irakurri arretaz datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa
Antes de firmar lea atentamente la información relativa al tratamiento de los datos personales

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduari arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala – Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK-CIF:P0106800F)
Tratamenduari arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 – informacion@vitoria-gasteiz.org – www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduari xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko hezkuntza premia bereziak dituzten pertsonentzako lan egiten duten elkarrekin aurkeztutako eskaerak eta bestelako dokumentazioa izapidetzea eta diru-laguntzak ematea 39/2015 Legeari, Dirulaguntzen Lege Orokorri eta indarrean dauden gainontzeko xedapenei jarraiki. <i>Gestionar las solicitudes, así como la documentación presentada por las Asociaciones dedicadas a la atención de personas con necesidades educativas especiales de Vitoria-Gasteiz y tramitar los procedimientos de concesión de subvenciones destinadas a las mismas de acuerdo con lo previsto en la Ley 39/2015, la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones vigentes.</i>
Tratamenduari legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza. DBAOk 6.1.a) artikulua: <i>Interesadunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du heiburu zehatz bati edo gehiagori begira.</i> <i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones. Artículo 6.1.a) RGPD: La persona interesada dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos.</i>
Hartzaileak <i>Personas o entidades destinatarias</i>	Datuak hirugarren bati komunikatu dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko eta datu pertsonalen jabeak baimena ematen duenean–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoetara ere. <i>Los datos podrán ser cedidos a tercera entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litekeen errekamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

VITORIA-GASTEIZKO HEZKUNTZA-PREMIA BEREZIEN ARLOKO ELKARTEEK
ANTOLATUTAKO HEZKUNTZA-JARDUERETARAKO DIRU-LAGUNTZEN
DEIALDIA.2020-2021 IKASTURTEA



Vitoria-Gasteiz
Hiri Hezitzailea
Ciudad Educadora
HHESEN Hiri Koordinatzailea
Ciudad Coordinadora de la RECE

4. ERANSKINA

ABIZENAK

IZENA NAN/ AIZ

ELKARTEAREN IZENA IFZ

ELKARTEAN DUEN KARGUA

Erantzukizunez **AITORTZEN DU** hezkuntza premia bereziak dituzten pertsonak artatzea xede duten elkartei bideratutako diru-laguntzen deialdiaren esparruan dirulaguntza eskatu duten ekintzak edo jarduerak egiteko jarraian adierazitako erakunde publiko edo pribatuen bidez eskatu dira (eta, hala badagokio, lortu dira) diru-laguntza hauek:

ZBK	ENTITATEA	ESKATU DEN ZENBATEKOA	ESKURATU DEN ZENBATEKOA	DATA
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
GUZTIRA	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Vitoria-Gasteizen

Presidentea
(Sinadura eta zigilua)



Sinatu aurretik irakurri arretaz datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa
Antes de firmar lea atentamente la información relativa al tratamiento de los datos personales

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna	Vitoria-Gasteizko Udala – Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK-CIF:P0106800F)
<i>Responsable del tratamiento</i>	
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 – informacion@vitoria-gasteiz.org – www.vitoria-gasteiz.org
<i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	
Datuak Babesteko Ordezkarieren kontaktu datuak	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
<i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	
Tratamenduaren xedeak	Vitoria-Gasteizko hezkuntza premia bereziak dituzten pertsonentzako lan egiten duten elkarteek aurkeztutako eskaerak eta bestelako dokumentazioa izapidetzea eta diru-laguntzak ematea 39/2015 Legeari, Dirulaguntzen Lege Orokorriari eta indarrean dauden gainontzeko xedapenei jarraiki.
<i>Finalidad del tratamiento</i>	<i>Gestionar las solicitudes, así como la documentación presentada por las Asociaciones dedicadas a la atención de personas con necesidades educativas especiales de Vitoria-Gasteiz y tramitar los procedimientos de concesión de subvenciones destinadas a las mismas de acuerdo con lo previsto en la Ley 39/2015, la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones vigentes.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa	<i>Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza. DBAOk 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.</i>
<i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	<i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones. Artículo 6.1.a) RGPD: La persona interesada dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos.</i>
Hartzaileak	Datuak hirugarren bati komunikatu dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko eta datu pertsonalen jabeak baimena ematen duenean–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere.
<i>Personas o entidades destinatarias</i>	<i>Los datos podrán ser cedidos a tercera entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litekeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.
<i>Plazo de conservación</i>	<i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.
<i>Derechos de las personas</i>	<i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>